

[AATA Website](#)

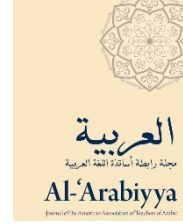
[AATA on Facebook](#)

[AATA on Twitter](#)

[AATA on LinkedIn](#)

## News

- *Al-'Arabiyya* volume 54 is on schedule for publication in fall 2021.
- Ahmed Idrissi Alami, Purdue University, elected to the AATA Presidency for 2021-2022.
- Welcome to the newly elected members on the AATA Executive Board for 2021-2023.



Said Hannouchi, University of Michigan

Eman Saadah, University of Illinois at Urbana-Champaign

Dris Soulaïmani, San Diego State University.

### AATA Panel 2021

### ندوة الرابطة لعام ٢٠٢١

## Meetings

### AATA Annual Panel 2021

Thursday, October 28  
1:00 – 3:30 PM EST  
Location TBA

### AATA Business Meeting

Thursday, October 28  
4:00 – 5:00 PM EST  
Location TBA

Registration information coming soon. Please check the website later and register online.

Arabic Literature Through Translation: Objectives and Approaches	تدريس الأدب العربي من خلال الترجمة: المقاربات و الأهداف
<p><b>*Panel Chair:</b> Dr. Ahmed Idrissi Alami, Purdue U.</p> <p><b>*Discussant:</b> Dr. Brahim Chakrani, Michigan State University</p> <p><b>*Presenter:</b> Dr. Rama Alhabian, Cornell U. <b>Jokha Alharthi's <i>Sayyidāt al-Qamar</i> and its English Translation <i>Celestial Bodies: Can the Subaltern Evade Translation?</i></b></p>	<p>رئيس الندوة: د. أحمد إدريسي علي، جامعة بورديو</p> <p>مناقش الأبحاث: د. براهيم شقراني، جامعة ولاية ميشيغان</p> <p>*مقدمة البحث: دة. رامة الهيبان، جامعة كورنيل "سيدات القمر" لجوخة الحارثي وترجمتها الإنجليزية: هل يمكن للتابع أن يلتف حول الترجمة؟</p>
<p><b>*Presenter:</b> Ms. Jumana Al-Ahmad, ABD University of Washington and Lee <b>Social Movement as a Topic for an Arabic Literature Through Translation Course</b></p>	<p>*مقدمة البحث: دة. جمانة الأحمد، جامعة واشنطن ولي</p> <p>الحراك الاجتماعي موضوعاً لمادة صف الأدب العربي من خلال الترجمة</p>
<p><b>*Presenter:</b> Dr. Mbarek Sryfi, University of Pennsylvania <b>On teaching Arabic Literature through Translation</b></p>	<p>*مقدم البحث: د. مبارك السريفي، جامعة بنسلفانيا</p> <p>عن تدريس الأدب العربي من خلال الترجمة</p>
<p><b>*Presenter:</b> Dr. Ahmad Z. Qbeidat, Wake Forest University <b>Teaching Arabic Literature through Translation</b></p>	<p>*مقدم البحث: د. أحمد زهاء الدين عبيدات، جامعة ويك فورست</p> <p>تدريس الأدب العربي من خلال الترجمة</p>

# Events

The next webinar will be presented by Dr. Mahdi Alish on the topic of OPI familiarization.

**Date:** July 31, 2021

**Time:** 2:00 – 5:00 PM EST

**Location:** Virtual

**Registration online:** <https://aataweb.org/Webinars>



## د. مهدي العشي

- مدير برنامج ماجستير اللسانيات التطبيقية عن بعد في الجامعة الافتراضية السورية (٢٠١٧ حتى الآن)
- محاضر متطوع ويساعد في الإشراف على رسائل الماجستير والدكتوراه في اللسانيات العربية باللغتين العربية والإنكليزية في المعهد العالي للغات بجامعة دمشق (٢٠١٤ حتى الآن)
- أستاذ زائر متميز للعربية واللسانيات التطبيقية بجامعة سان دييغو الحكومية بكاليفورنيا (٢٠١٢-٢٠١٧)
- رئيس قسم البحوث في معهد اللسانيات بجامعة الملك سعود (٢٠١١-٢٠١٣)
- معاون العميد الأكاديمي (عميد مشارك) بالكلية العسكرية الأمريكية في وست بوينت (٢٠٠٦-٢٠٠٩)
- أستاذ مشارك ومدير برنامج اللغة العربية في جامعة أوهايو الحكومية (١٩٨٨-٢٠٠٦)
- عضو في الرابطة الأمريكية لأساتذة العربية (١٩٨٦ حتى الآن)
- عضو ومدرّب ومستشار في أكتفل (١٩٨٤ حتى الآن).

Dear Colleagues:

I hope you will join us in the meetings and webinar posted above. But first, it's 2021 – have you renewed your AATA membership yet? If not, renewing is easy. Renew by clicking [here](#). For International users, click [here](#). If you have already renewed, thank you. Please encourage your colleagues to join AATA, too. Feel free to share this issue of the AATA Newsletter and the website with them, especially if you think they are not aware of AATA. Read more [here](#) why Arabic language practitioners should become AATA members. Hope to see you soon!

Cordially,

Mohammad T. Alhawary, Ph.D.  
Executive Director